

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Marin navigerings- och kommunikationsutrustning – Presentation av navigeringsinformation på dataskärmar ombord – Allmänna fordringar, provningsmetoder och erforderliga provningsresultat

*Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems –
Presentation of navigation-related information on shipborne navigational displays –
General requirements, methods of testing and required test results*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 62288:2008. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 62288:2008.

Nationellt förord

Europastandarden EN 62288:2008

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 62288, First edition, 2008 - Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Presentation of navigation-related information on shipborne navigational displays - General requirements, methods of testing and required test results**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

ICS 47.020.70

Denna standard är fastställd av SEK Svensk Elstandard, som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 KISTA
Telefon: 08 - 444 14 00. Telefax: 08 - 444 14 30
E-post: sek@elstandard.se. Internet: www.elstandard.se

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

**Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems -
Presentation of navigation-related information
on shipborne navigational displays -
General requirements, methods of testing and required test results
(IEC 62288:2008)**

Équipements et systèmes de navigation
et de radiocommunications maritimes -
Présentation des informations
relatives à la navigation -
Exigences générales, méthodes d'essai
et résultats d'essai exigibles
(CEI 62288:2008)

Navigations-
und Funkkommunikationsgeräte
und -systeme für die Seeschifffahrt -
Darstellung von navigationsbezogenen
Informationen auf Navigationsanzeigen
für Schiffe -
Allgemeine Anforderungen, Prüfverfahren
und geforderte Prüfergebnisse
(IEC 62288:2008)

This European Standard was approved by CENELEC on 2008-08-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in two official versions (English and German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 80/527/FDIS, future edition 1 of IEC 62288, prepared by IEC TC 80, Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 62288 on 2008-08-01.

This standard supports the performance standards for the presentation of navigation-related information on shipborne navigational displays, adopted by the IMO in resolution MSC.191(79) in December 2004.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2009-05-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2011-08-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62288:2008 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

ISO 9241-8	NOTE Harmonized as EN ISO 9241-8:1997 (not modified).
ISO 9241-12	NOTE Harmonized as EN ISO 9241-12:1998 (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60945	2002	Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - General requirements - Methods of testing and required test results	EN 60945	2002
IEC 61162	Series	Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Digital interfaces	EN 61162	Series
IEC 61174	- ¹⁾	Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Electronic chart display and information system (ECDIS) - Operational and performance requirements, methods of testing and required test results	EN 61174	2001 ²⁾
IEC 61966-4	2000	Multimedia systems and equipment - Colour measurement and management - Part 4: Equipment using liquid crystal display panels	EN 61966-4	2000
IEC 62065	2002	Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Track control systems - Operational and performance requirements, methods of testing and required test results	EN 62065	2002
IEC 62388	2007	Maritime navigation and radio-communication equipment and systems - Shipborne radar - Performance requirements, methods of testing and required test results	EN 62388	2008
IHO S-52	1996	Specifications for chart content and display aspects of ECDIS	-	-
IHO S-52 Appendix 1	1996	Guidance on updating the electronic navigational chart	-	-
IHO S-52 Appendix 2	2004	Colour and symbol specifications for ECDIS	-	-
IMO Resolution A.694 (17)	1991	General requirements for shipborne radio equipment forming part of the global maritime distress and safety system (GMDSS) and for electronic navigational aids	-	-
IMO Resolution MSC.191(79)	2004	Performance standards for the presentation of navigation-related information on shipborne navigational displays	-	-

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IMO Resolution MSC.192(72)	2004	Revised performance standards for radar equipment	-	-
IMO Resolution MSC.232(82)	2006	Revised performance standards for electronic chart display and information systems (ECDIS)	-	-
IMO SN/Circ.243	2004	Guidelines for the presentation of navigation related symbols, terms and abbreviations	-	-
ISO 13406-2	2001	Ergonomic requirements for work with visual displays based on flat panels - Part 2: Ergonomic requirements for flat panel displays	EN ISO 13406-2	2001
ISO 80416-4	2005	Basic principles for graphical symbols for use on equipment - Part 4: Guidelines for the adaptation of graphical symbols for use on screens and displays (icons)	-	-
VESA-2001-6	2001	Flat Panel Display Measurements (FPDM)	-	-

CONTENTS

FOREWORD.....	6
1 Scope.....	8
2 Normative references	9
3 Terms and definitions	10
4 General requirements for all displays.....	14
4.1 Application of IEC 60945	15
4.1.1 General requirements	15
4.2 Arrangement of information	15
4.2.1 Consistency of layout	15
4.2.2 Consistent presentation of information.....	15
4.2.3 Separation of operational display area.....	16
4.3 Readability	16
4.3.1 Readability under all ambient light conditions	16
4.3.2 Legibility of alphanumeric data and text.....	17
4.3.3 Presentation of text	18
4.3.4 Icons	18
4.4 Colours and intensity.....	18
4.4.1 Discrimination of colours	18
4.5 Symbols	19
4.5.1 Operational information	19
4.5.2 Electronic chart information	20
4.6 Colour coding of information.....	20
4.6.1 Colour coding for discrimination.....	20
4.6.2 Colour coding of information	21
4.6.3 Colour coding in combination with other attributes	21
4.6.4 Flashing of information	21
4.7 Integrity marking	21
4.7.1 Indication of source, validity and integrity status.....	21
4.7.2 Colour coding of validity and integrity	22
4.7.3 Indication of presentation failure.....	22
4.8 Alarms and indications	22
4.8.1 Operational status	22
4.8.2 List of alarms.....	23
4.8.3 Alarm related information from multiple sources	23
4.9 Presentation mode	23
4.9.1 Indication of presentation mode in use	23
4.10 Manuals	24
4.10.1 User manuals, instructions and reference guides.....	24
5 Presentation of operational information	24
5.1 Presentation of own ship information.....	24
5.1.1 Graphical representation of own ship.....	24
5.2 Presentation of chart information.....	25
5.2.1 Alteration of chart information.....	25
5.2.2 Colours and symbols for charted information	25
5.3 Presentation of radar information	26
5.3.1 Radar video images.....	26

5.3.2	Target trails	27
5.4	Presentation of target information.....	27
5.4.1	Providing target information.....	27
5.4.2	Consistent user interface for target information	28
5.4.3	Indication of exceeding target capacity	29
5.4.4	Filtering sleeping AIS targets.....	29
5.4.5	Activation of AIS targets	30
5.4.6	Graphical presentation of targets.....	30
5.4.7	Target selection.....	31
5.4.8	Indication of target derivation	32
5.4.9	Presentation of tracked radar target information	32
5.4.10	Presentation of reported AIS target information	32
5.4.11	Continual update of target information	33
5.4.12	Own ship's AIS information.....	34
5.4.13	Obscuring the operational display area.....	34
5.5	Operational alarms	34
5.5.1	Alarm status	34
5.5.2	CPA/TCPA alarms	34
5.5.3	Acquisition/activation zones.....	34
5.5.4	Lost target alarms.....	35
5.6	AIS and radar target association	36
5.6.1	Target association	36
5.6.2	AIS presentation status	36
5.6.3	Trial manoeuvre	37
5.7	Measurement	38
5.7.1	Measurement from own ship.....	38
5.7.2	Bearing and range measurements	38
5.8	Navigation Tools	38
5.8.1	Range rings.....	39
5.8.2	Variable range marker (VRM)	39
5.8.3	Bearing scale	40
5.8.4	Electronic bearing line (EBL)	41
5.8.5	Parallel index lines (PI).....	42
5.8.6	Offset measurement of range and bearing	42
5.8.7	User cursor.....	43
6	Radar and chart displays	44
6.1	General.....	44
6.1.1	Multifunction displays	44
6.1.2	Simultaneous display of radar and chart data	45
6.1.3	Range scales.....	45
6.1.4	Range ring scale	45
6.1.5	Operational display area.....	46
6.1.6	Motion display modes	46
6.1.7	Orientation modes	47
6.1.8	Off-centring	47
6.1.9	Stabilisation modes	48
6.2	Radar displays	48
6.2.1	Radar video image	48
6.2.2	Brightness of radar information.....	49

6.2.3	Display of chart information on radar	49
6.2.4	Priority of radar information	50
6.2.5	Display of map graphics	50
6.3	Chart displays	51
6.3.1	Display of chart information	51
6.3.2	IMO display categories	52
6.3.3	Adding or removing information from the display	52
6.3.4	Safety contour	53
6.3.5	Safety depth	53
6.3.6	Chart scale	53
6.3.7	Display of radar and target information	53
6.3.8	Display of additional navigation-related information	54
6.4	Composite task-oriented presentations	54
6.4.1	User-configured presentations	54
6.4.2	Information associated with the task-at-hand	54
7	Physical requirements	55
7.1	General	55
7.2	Display adjustment	55
7.2.1	Contrast and brightness	55
7.2.2	Magnetic interference	56
7.2.3	Temporal stability	56
7.2.4	Physical controls and status indicators	56
7.3	Screen size	57
7.3.1	Requirement	57
7.3.2	Method of test and required results	57
7.4	Multicoloured display equipment	57
7.4.1	Requirement	57
7.4.2	Method of test and required results	58
7.5	Screen resolution	58
7.5.1	Requirement	58
7.5.2	Method of test and required results	58
7.6	Screen viewing angle	58
7.6.1	Requirement	58
7.6.2	Methods of test and required results	58
Annex A (normative)	Presentation colours and symbols	59
Annex B (normative)	Guidelines for the presentation of navigation-related terminology and abbreviations	82
Annex C (informative)	Guidance on display and dialogue design in MSC/Circ.982	89
Annex D (informative)	Guidance on testing	91
Annex E (normative)	Operational controls	96
Bibliography		100
Table 1 – Ambient light conditions	16	
Table 2 – Operational status	22	
Table 3 – Minimum number of tracked radar targets to be displayed	28	
Table 4 – Minimum number of AIS targets to be displayed	28	
Table 5 – AIS status	36	

Table A.1 – Own ship symbols	60
Table A.2 – Radar and AIS symbols	64
Table A.3 – Navigation symbols	74
Table A.4 – Navigation tools	80
Table A.5 – Other symbols	81
Table B.1 – List of standard terms and abbreviations	84
Table B.2 – List of standard units of measurement and abbreviations	88
Table C.1 – Paragraphs in MSC/Circ.982 associated with IEC 60945 requirements	89
Table C.2 – Other paragraphs in MSC/Circ.982 related to display design	90
Table C.3 – Other paragraphs in MSC/Circ.982 partially related to display design	90
Table E.1 – Top-level grouping of data and control functions for radar applications	96
Table E.2 – Top-level grouping of data and control functions for charting	97
Table E.3 – General control icons	98
Table E.4 – Task-oriented measurement control icons	98
Table E.5 – Radar specific control icons	99

MARITIME NAVIGATION AND RADIOCOMMUNICATION EQUIPMENT AND SYSTEMS –

Presentation of navigation-related information on shipborne navigational displays – General requirements, methods of testing and required test results

1 Scope

This International Standard specifies the general requirements, methods of testing, and required test results, for the presentation of navigation-related information on shipborne navigational displays in support of IMO resolution MSC.191(79).

(MSC191/1) IMO resolution MSC.191(79) *harmonizes the requirements for the presentation of navigation-related information on the bridge of a ship to ensure that all navigational displays adopt a consistent human machine interface philosophy and implementation.*

(MSC191/1) IMO resolution MSC.191(79) *supplements and, in the case of a conflict, takes priority over, the presentation requirements of the individual performance standards adopted by the IMO for relevant navigational systems and equipment and covers the presentation of navigation-related information by equipment for which Performance Standards have not been adopted by the IMO.*

This standard also addresses the guidelines for the presentation of navigation-related symbols, terms and abbreviations in Safety of Navigation circular SN/Circ.243 together with some requirements published in resolution MSC.192(79) on radar; resolution MSC.232(82) on ECDIS; and ergonomic criteria published in circular MSC/Circ.982.

The symbols from SN/Circ.243 are reproduced and expanded upon in Annex A. The terms and abbreviations from SN/Circ.243 are reproduced and expanded upon in Annex B. Additional guidance on display and dialogue design from MSC/Circ.982 is listed by reference in Annex C.

Some requirements set forth in MSC.191(79) duplicate requirements set forth in other IMO documents (for example, Resolutions A.694(17), MSC.192(79), MSC.232(82), etc.) or in the IEC standards further specifying the methods of test and required test results for those requirements (for example, IEC 60945, IEC 61174, IEC 62388, etc.). Where a requirement in this standard duplicates a requirement in another standard, the method(s) of test for that requirement may refer to the other standard.

NOTE Manufactures may offer relevant test data from compliance tests to other standards such as IEC 60945, IEC 61174, IEC 62388, etc. as evidence of compliance with appropriate tests of this standard.

This standard is organized so that each group of requirements is immediately followed by a clause identifying the method(s) of test. The methods of test are derived from ISO 9241-12 on the presentation of information on visual displays. Guidance on testing is provided in Annex D.

NOTE All text in this standard whose wording is identical to text contained in an IMO document is printed in *italics*. Reference to the document is noted at the beginning of the paragraph. The notation contains a prefix referring to the document and a suffix with the paragraph number from the document (for example, (MSC191/1); (SN243/1), etc.).

1.1 Purpose

(MSC191/2) This standard *specifies the presentation of navigational information on the bridge of a ship, including the consistent use of navigational terms, abbreviations, colours and symbols, as well as other presentation characteristics.*

(MSC191/2) This standard *also addresses the presentation of information related to specific navigational tasks by recognising user selected presentations in addition to presentations required by the relevant individual performance standards adopted by the IMO.*

1.2 Application

(MSC191/3) This standard *is applicable to any display equipment associated with the navigational systems and equipment for which individual performance standards have been adopted by the IMO.* It addresses the stand-alone displays for radar and ECDIS, the multifunction displays used in IBS and INS and composite presentations that integrate information derived from two or more systems. This standard *also addresses display equipment associated with navigational systems and equipment for which individual performance standards have not been adopted by the IMO.*

NOTE Some IEC standards may individually include display requirements in conformity with IMO resolution MSC.191(79).

(MSC191/3) *The general principles and the physical characteristics specified in Clauses 4 and 7, respectively, of this standard are applicable to all displays on the bridge of a ship.*

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60945:2002, *Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems – General requirements – Methods of tests of testing and required test results*

IEC 61162, (all parts) *Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Digital interfaces*

IEC 61174, *Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems – Electronic chart display and information system (ECDIS) – Operational and performance requirements, methods of testing and required test results*

IEC 61966-4:2000, *Multimedia systems and equipment – Colour measurement and management – Part 4: Equipment using liquid crystal display panels*

IEC 62065:2002, *Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems – Track control systems – Operational and performance requirements, methods of testing and required test results*

IEC 62388:2007, *Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems – Shipborne radar – Performance requirements, methods of testing and required test results*

IHO S-52:1996, *Specifications for chart content and display aspects of ECDIS*

IHO S-52 Appendix 1:1996, *Guidance on updating the electronic navigational chart*

IHO S-52 Appendix 2:2004, *Colour and symbol specifications for ECDIS*